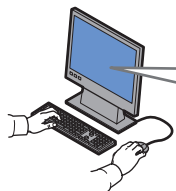


- EN More Information
- SV Mer information
- NO Mer informasjon
- DA Flere oplysninger
- FI Lisätietoja
- EL Περισσότερες πληροφορίες



[www.xerox.com/office/
WC3315_WC3325support](http://www.xerox.com/office/WC3315_WC3325support)
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe
www.xerox.com/office/businessresourcecenter

[www.xerox.com/office/
WC3315_WC3325support](http://www.xerox.com/office/WC3315_WC3325support)

- EN • Printer drivers and utilities
 - User manuals and instructions
 - Online Support Assistant
 - Safety specifications (in *User Guide*)
- SV • Skrivardrivrutiner och verktyg
 - Användarhandböcker och instruktioner
 - Online Support Assistant (Övriga supportsidor)
 - Säkerhetsspecifikationer (i *Användarhandbok*)
- NO • Skriverdrivere og verktøy
 - Brukerhåndbøker og instruksjoner
 - Online Support Assistant (Støtteassistent på Internett)
 - Sikkerhetsspesifikasjoner (i *Brukerhåndbok*)
- DA • Printerdrivere og værktøjer
 - Betjeningsvejledninger og instruktioner
 - Online Support Assistant (Hjælp til online support)
 - Sikkerhedsspecifikationer (i *Betjeningsvejledning*)
- FI • Tulostinajurit ja apuohjelmat
 - Käyttöoppaat ja ohjeet
 - Online Support Assistant (Online-tuki)
 - Turvallisuustiedot (ks. *Käyttöopas*)
- EL • Οδηγοί εκτυπωτή και βοηθητικά προγράμματα
 - Εγχειρίδια χρήστη και οδηγίες
 - Online Support Assistant (Ηλεκτρονική τεχνική υποστήριξη)
 - Προδιαγραφές ασφαλείας (στον *Οδηγό χρήσης*)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- EN Material Safety Data Sheets
- SV Faktablad om materialsäkerhet
- NO Material Safety Data Sheets (HMS-datablader)
- DA Dataark for materialesikkerhed
- FI Material Safety Data sheets (Materiaalien turvallisuus)
- EL Material Safety Data Sheets (φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών)

[www.xerox.com/office/
businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

- EN Templates, tips, and tutorials
- SV Mallar, tips och självstudier
- NO Maler, tips og opplæringsprogrammer
- DA Skabeloner, tips og øvelser
- FI Malleja, vihjeitä ja opetusohjelmia
- EL Πρότυπα, συμβουλές και εκπαιδευτικά σεμινάρια

Xerox WorkCentre 3315/3325

Black and White Multifunction Printer
Imprimante multifonctions noir et blanc



Xerox® WorkCentre® 3315/3325

Quick Use Guide

Petit guide d'utilisation

- EN English
 - SV Svenska
 - NO Norsk
 - DA Dansk
 - FI Suomi
 - EL Ελληνικά
- Introduktionshandbok
 Hurtigreferanse
 Hurtig betjeningsvejledning
 Pikaopas
 Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης



[EN Contents](#)
[SV Innehåll](#)
[NO Innhold](#)
[DA Indholdsfortegnelse](#)
[FI Sisällys](#)
[EL Περιεχόμενα](#)

EN Printer Basics	3
SV Grundläggande om skrivaren	
NO Skriverfunksjoner	
DA Printerens funktioner	
FI Tulostimen perustoiminnot	
EL Βασικά στοιχεία εκτυπωτή	

EN Printer Tour	3
SV Skrivargenomgång	
NO Bli kjent med skriveren	
DA Oversigt over printer	
FI Tulostimen esittely	
EL Γνωριμία με τον εκτυπωτή	

EN Control Panel	4
SV Kontrollpanel	
NO Kontrollpanel	
DA Betjeningspanel	
FI Ohjaustaulu	
EL Πίνακας ελέγχου	

EN Printing	5
SV Utskrift	
NO Skrive ut	
DA Udskrivning	
FI Tulostus	
EL Εκτύπωση	

EN Supported Papers	5
SV Papper som kan användas	
NO Papir som støttes	
DA Understøttet papir	
FI Tuetut paperit	
EL Υποστηριζόμενα χαρτιά	

EN Basic Printing	6
SV Vanlig utskrift	
NO Vanlig utskrift	
DA Almindelig udskrivning	
FI Perustulostus	
EL Βασική εκτύπωση	

EN Copying	7
SV Kopiering	
NO Kopiere	
DA Kopiering	
FI Kopiointi	
EL Αντιγραφή	

EN Basic Copying	7
SV Vanlig kopiering	
NO Vanlig kopiering	
DA Kopiering	
FI Peruskopiointi	
EL Βασική αντιγραφή	

EN Scanning	8
SV Skanning	
NO Skanne	
DA Scanning	
FI Skannaus	
EL Σάρωση	

EN Scanning to a Network Computer.....	9
SV Skanna till en nätverksdator	
NO Skanne til en datamaskin i nettverket	
DA Scanne til en netværkscomputer	
FI Skannaus verkkotietokoneeseen	
EL Σάρωση σε υπολογιστή δικτύου	

EN Scanning from a computer using Windows 7.....	10
SV Skanna från en dator med Windows 7	
NO Skanne fra en datamaskin med Windows 7	
DA Scanne fra en computer vha. Windows 7	
FI Skannaus tietokoneesta (Windows 7)	
EL Σάρωση από υπολογιστή με τα Windows 7	

EN Scanning from a computer using Windows XP..	11
SV Skanna från en dator med Windows XP	
NO Skanne fra en datamaskin med Windows XP	
DA Scanne fra en computer vha. Windows XP	
FI Skannaus tietokoneesta (Windows XP)	
EL Σάρωση από υπολογιστή με τα Windows XP	

EN Scanning from a computer using Macintosh 10.3 and later.....	12
SV Skanna från en dator med Macintosh 10.3 eller senare	
NO Skanne fra en datamaskin med Macintosh 10.3 eller senere	
DA Scanne fra en computer vha. Macintosh 10.3 eller senere version	
FI Skannaus tietokoneesta (Macintosh 10.3 tai uudempi)	
EL Σάρωση από υπολογιστή με Macintosh 10.3 και μεταγενέστερη έκδοση	

EN Scanning to Email	13
SV Skanna till e-post	
NO Skanne til e-post	
DA Scanne til e-mail.....	
FI Skannaus sähköpostiin	
EL Σάρωση σε Email	

EN Scanning to a USB flash Drive	14
SV Skanna till en USB-enhet	
NO Skanne til en USB-minnepinne	
DA Scanne til et USB-flashdrev	
FI Skannaus USB-muistikulle	
EL Σάρωση σε μονάδα USB Flash	

EN Faxing.....	15
SV Faxning	
NO Faks	
DA Fax	
FI Faksaus	
EL Φαξ	

EN Basic Faxing.....	16
SV Vanlig faxning	
NO Vanlig faksing	
DA Fax	
FI Perusfaksaus	
EL Βασικές λειτουργίες φαξ	

EN Troubleshooting.....	17
SV Felsökning	
NO Løse problemer	
DA Problemløsning	
FI Vianetsintä	
EL Αντιμετώπιση προβλημάτων	

EN Paper Jams.....	17
SV Papperskvadd	
NO Papirstopp	
DA Papirstop	
FI Paperitukkeumat	
EL Εμπλοκές χαρτιού	

EN More Information.....	18
SV Mer information	
NO Mer informasjon	
DA Flere oplysninger	
FI Lisätietoja	
EL Περισσότερες πληροφορίες	

EN CentreWare Internet Services.....	18
SV CentreWare Internet Services	
NO CentreWare Internet Services	
DA CentreWare Internet Services	
FI CentreWare Internet Services	
EL CentreWare Internet Services	

Printer Tour

Skrivargenomgång

Bli kjent med skriveren

Oversigt over printer

Tulostimen esittely

Γνωριμία με τον εκτυπωτή

EN Document Feeder
SV Dokumentmatare
NO Originalmater
DA Dokumentfremfører
FI Originaalien syöttölaite
EL Τροφοδότης εγγράφων

EN Main Tray
SV Huvudmagasin
NO Hovedmagasin
DA Hovedmagasin
FI Pääalusta
EL Κύριος δίσκος

EN Tray 2
SV Magasin 2
NO Papirmagasin 2
DA Magasin 2
FI Alusta 2
EL Δίσκος 2

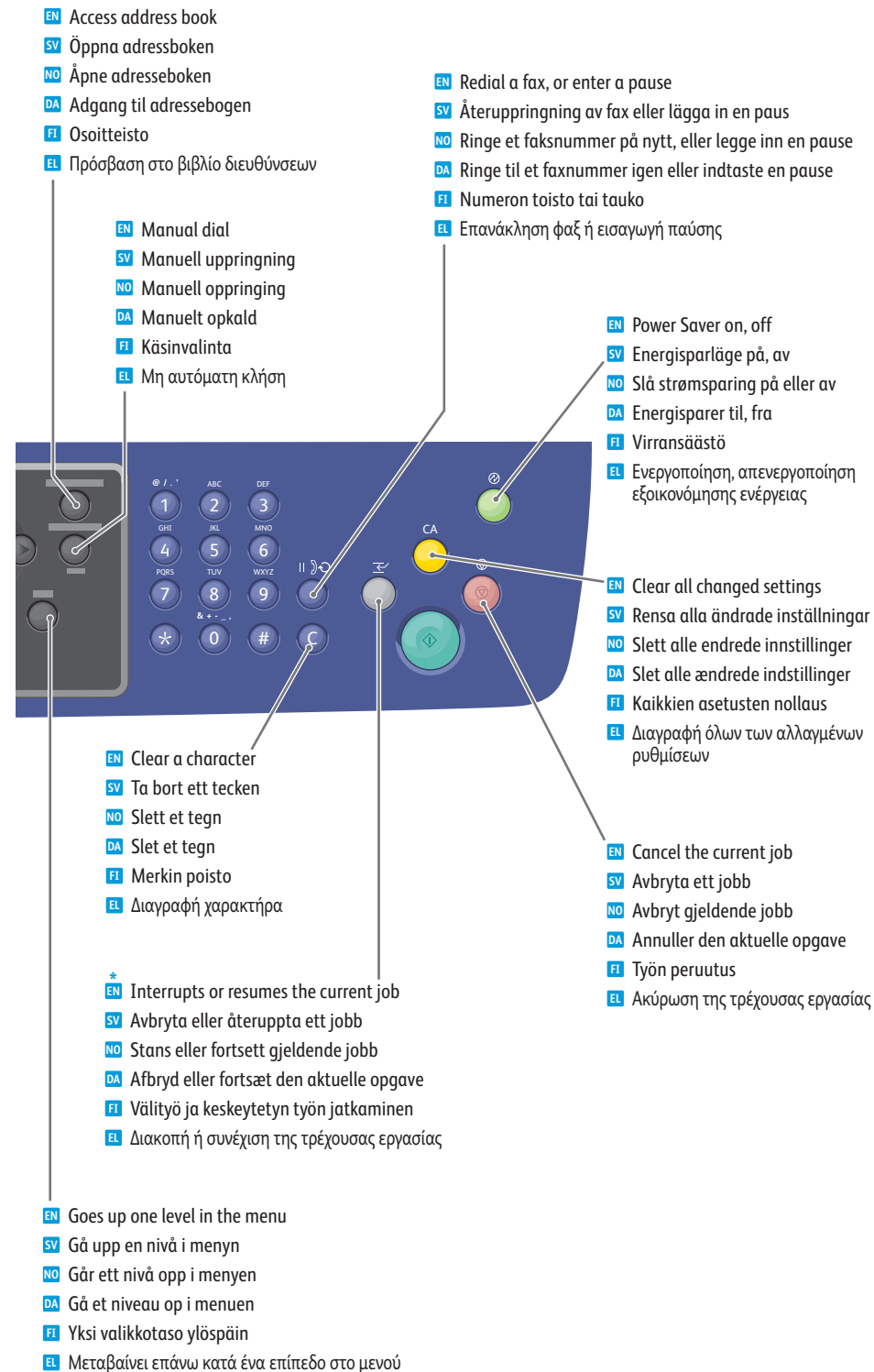
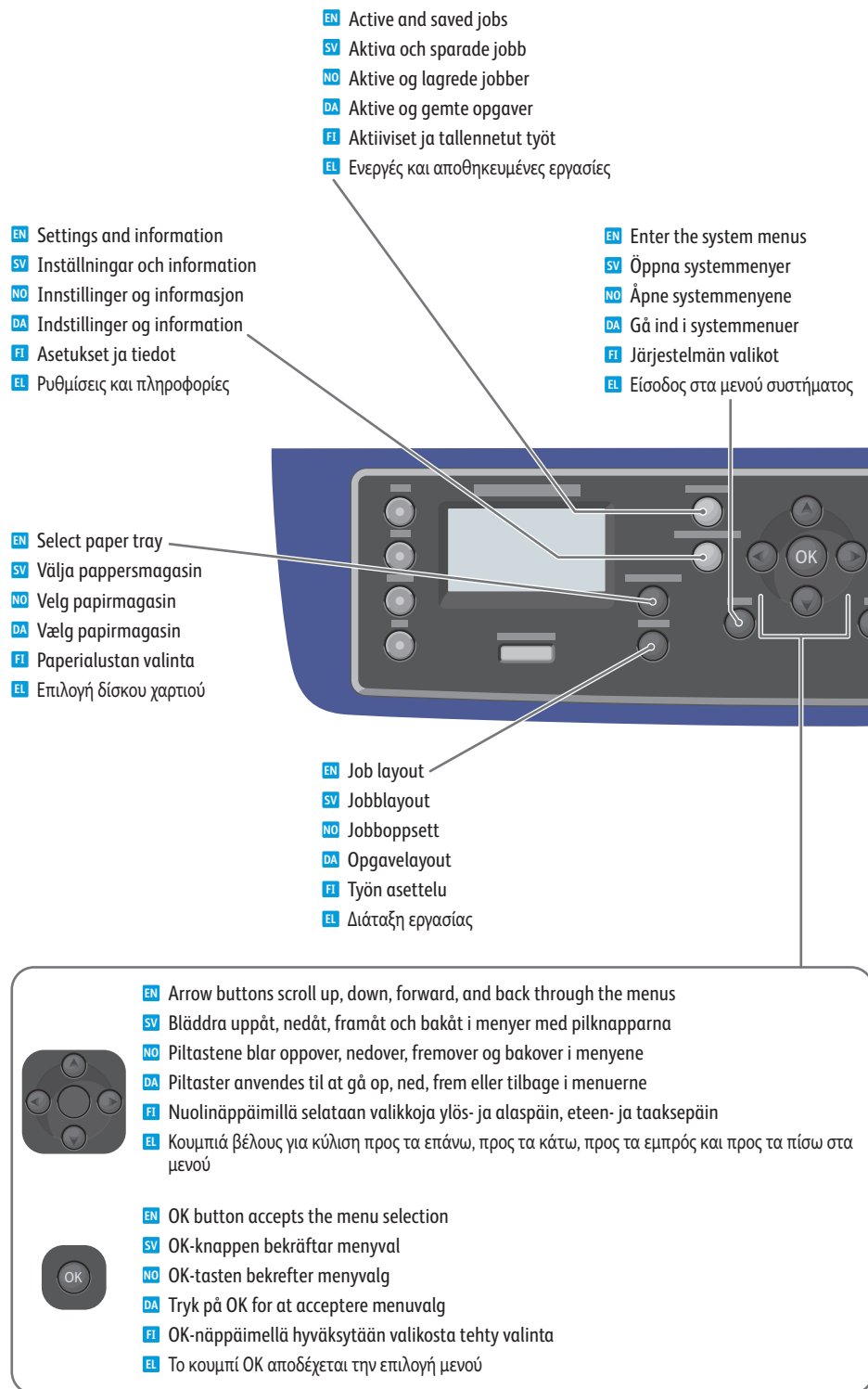
EN Exit Tray
SV Utmatningsfack
NO Mottaker
DA Udfaldsbakke
FI Luovutuslusta
EL Δίσκος εξόδου

EN Bypass Tray
SV Manuellt magasin
NO Spesialmagasin
DA Specialmagasin
FI Ohisyöttöalusta
EL Δίσκος Bypass

EN Scanner
SV Skanner
NO Skanner
DA Scanner
FI Skanneri
EL Σαρωτής

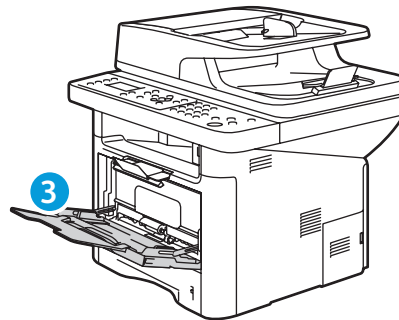
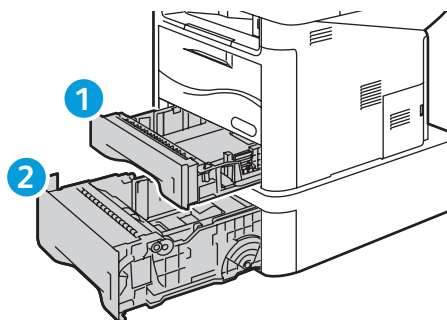
EN USB Port
SV USB-port
NO USB-port
DA USB-port
FI USB-portti
EL Θύρα USB

EN Print Cartridge
SV Färgpulverkassett
NO Skriverkassett
DA Printpatron
FI Tulostuskasetti
EL Κασέτα εκτύπωσης



*3325DN/ 3325 DNI

- EN Supported Papers
SV Papper som kan användas
NO Papir som støttes
DA Understøttet papir
FI Tuetut paperit
EL Υποστηριζόμενα χαρτιά



1 2

60–163 g/m²
(16 lb. Bond – 60 lb. Cover)

Executive	7.25 x 10.5 in.
Letter	8.5 x 11.0 in.
US Folio	8.5 x 13.0 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
A6	105 x 148 mm
A5	148 x 210 mm
ISO B5	176 x 250 mm
JIS B5	182 x 257 mm
A4	210 x 297 mm

1

W: 104.6–215.9 mm (4.12–8.5 in.)
L: 148.3–355.6 mm (5.84–14 in.)

3

60–220 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Postcard	4.0 x 6.0 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Letter	8.5 x 11.0 in.
US Folio	8.5 x 13.0 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
A6	105 x 148 mm
A5	148 x 210 mm
ISO B5	176 x 250 mm
JIS B5	182 x 257 mm
A4	210 x 297 mm

1

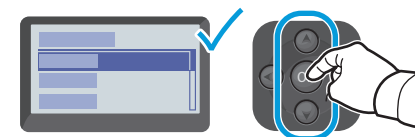
Monarch	3.9 x 7.5 in.
#10	4.12 x 9.5 in.
DL	110 x 220 mm
C6	114 x 162 mm
C5	162 x 229 mm

3

W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
L: 127–355.6 mm (5–14 in.)



www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper



- EN When loading paper: Confirm or select the correct type and size on the control panel.
SV När du fyller på papper: Bekräfta eller välj rätt typ och format på kontrollpanelen
NO Når papir legges i: Bekreft eller velg riktig type og format på kontrollpanelet.
DA Ved ilægning af papir: Bekræft eller vælg korrekt type og format på betjeningspanelet
FI Paperia lisättäessä: vahvista tai valitse oikea tyyppi ja koko ohjaustaulusta
EL Κατά την τοποθέτηση χαρτιού: Επιβεβαιώστε ή επιλέξτε το σωστό είδος και μέγεθος στον πίνακα ελέγχου

1 2 3

60–70 g/m²
(16 lb.–18 lb. Bond)

EN Thin
SV Tunt
NO Tynt
DA Tyndt
FI Ohut
EL Thin (Λεπτό)

70–90 g/m²
(18 lb.–24 lb. Bond)

EN Plain
SV Vanligt
NO Vanlig
DA Almindeligt papir
FI Tavallinen
EL Plain (Κοινό)

90–105 g/m²
(24 lb.–28 lb. Bond)

EN Thick
SV Tjockt
NO Tykt
DA Tykt
FI Paksu
EL Thick (Παχύ)

105–120 g/m²
(28 lb.–32 lb. Bond)

EN Bond
SV Brevpapper
NO Standard
DA Standard
FI Bond
EL Thick (Bond)

120–163 g/m²
(32 lb. Bond–60 lb. Cover)

EN Cardstock
SV Kartong
NO Kartong
DA Karton
FI Kartonki
EL Cardstock (Χαρτί καρτών/εξωφύλλων)

3

163–220 g/m²
(60 lb.–80 lb. Cover)

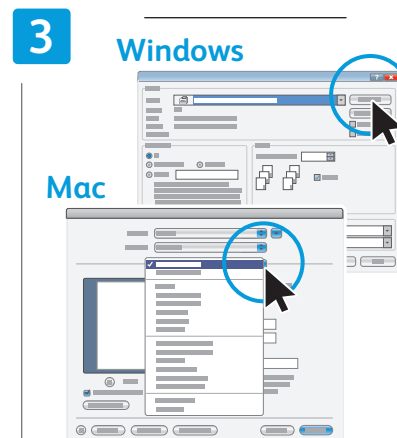
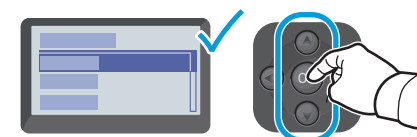
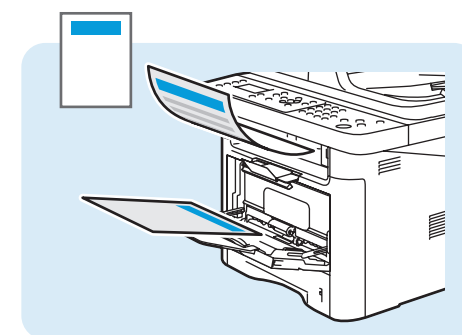
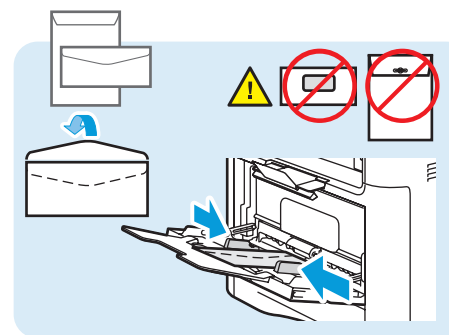
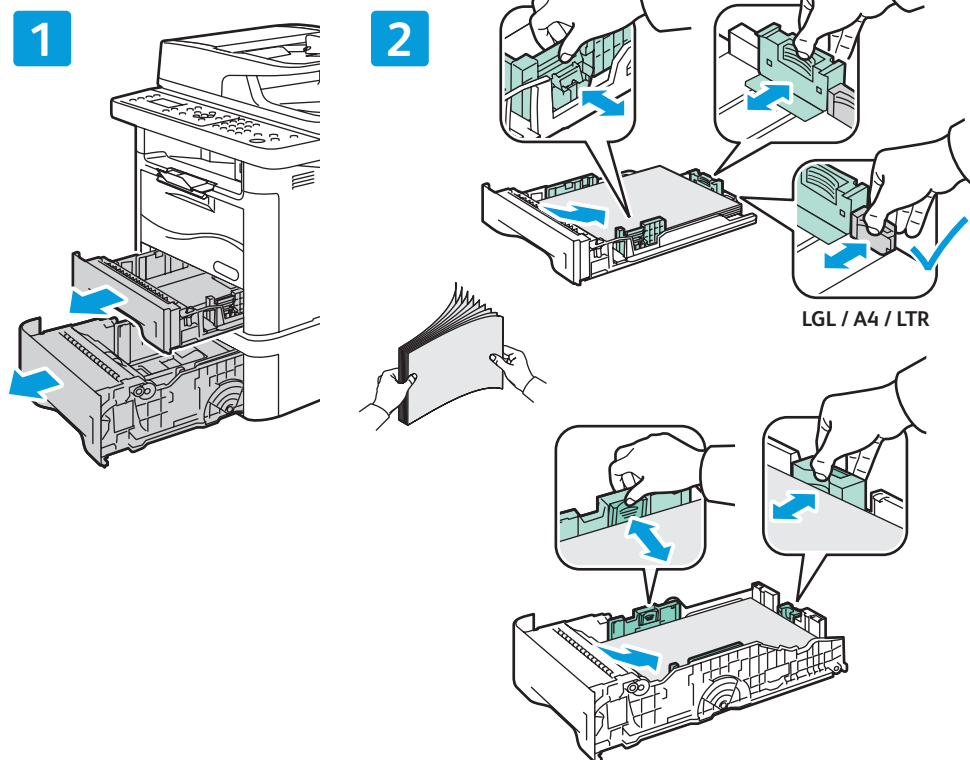
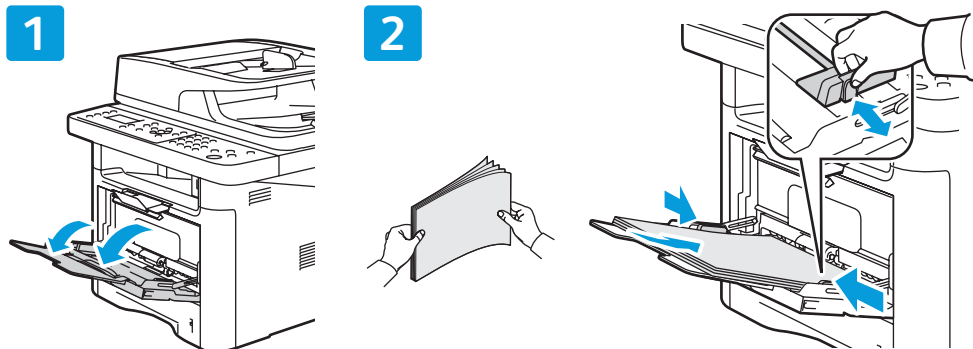
EN Thicker
SV Tjockare
NO Tykkere
DA Tykkere
FI Paksumpi
EL Thicker (Πιο παχύ)



www.xerox.com/office/WC3315_WC3325docs

- EN See: User Guide > Media Specifications
SV Se: Användarhandbok > Materialspecifikationer
NO Slå opp på Brukerhåndbok > Papirspesifikasjoner
DA Se: Betjeningsvejledning > Mediespecifikationer
FI Katso: Käyttöopas > Paperitiedot
EL Δείτε: Οδηγός χρήσης > Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης

- EN Basic Printing
- SV Vanlig utskrift
- NO Vanlig utskrift
- DA Almindelig udskrivning
- FI Perustulostus
- EL Βασική εκτύπωση



- EN Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
- SV Kontrollera eller ändra inställningar för pappersformat och papperstyp. Välj utskriftsalternativ i skrivardrivrutinen när du skriver ut.
- NO Bekreft eller endre innstillinger for format og type. Når du skal skrive ut, velger du utskriftsalternativer i skriverdriveren.
- DA Bekræft eller skift indstillinger for papirformat og -type. Vælg udskrivningsindstillinger i printerdriveren ved udskrivning.
- FI Vahvista koko ja tyyppi tai muuta niitä. Tulostaessasi valitse tulostusasetukset tulostinajurista.
- EL Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις μεγέθους και είδους. Προβείτε σε επιλογές εκτύπωσης στον οδηγό εκτύπωσης κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης.

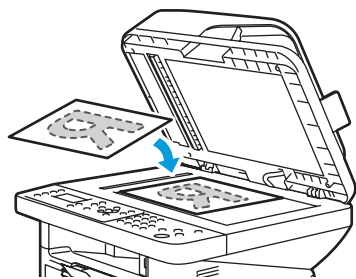


www.xerox.com/office/WC3315_WC3325docs

- EN See: User Guide > Getting Started > Loading Paper
- SV Se: Användarhandbok > Komma igång > Fylla på papper
- NO Slå opp på Brukerhåndbok > Komme i gang > Legge i papir
- DA Se: Betjeningsvejledning > Komme i gang > Ilægning af papir
- FI Katso: Käyttöopas > Näin pääset alkuun > Paperin lisääminen
- EL Δείτε: Οδηγός χρήσης > Εισαγωγή > Τοποθέτηση χαρτιού

- EN Basic Copying
- SV Vanlig utskrift
- NO Vanlig kopiering
- DA Kopiering
- FI Peruskopiointi
- EL Βασική αντιγραφή

1



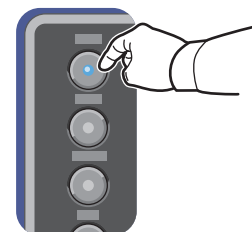
- EN Load the original
- SV Placera originalet
- NO Legg i originalen
- DA Ilæg originalen
- FI Aseta originaali
- EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο

60–120 g/m²
(16–32 lb. Bond)

X: 210–216 mm (8.25–8.5 in.)
Y: 279.4–355.6 mm (11.0–14.0 in.)



2



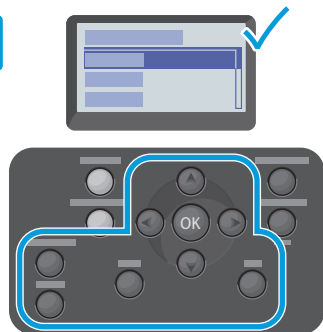
- EN Press the **Copy** button
- SV Tryck på knappen **Kopia**
- NO Trykk på **Kopi**
- DA Tryk på knappen **Kopi**
- FI Paina **Kopiointi**-näppäintä
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Copy** (Αντιγραφή)

3



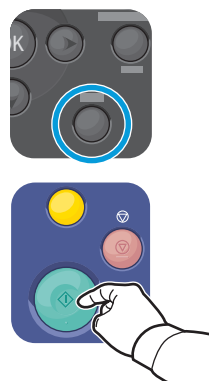
- EN Select the number of copies
- SV Välj antal kopior
- NO Velg antall eksemplarer
- DA Vælg det ønskede antal kopier
- FI Valitse kopiomäärä
- EL Επιλέξτε αριθμό αντιγράφων

4



- EN Navigate the menus to select copying options
- SV Välj kopieringsalternativ genom att navigera genom menyerna
- NO Naviger i menyene for å velge kopieringsalternativer
- DA Gå gennem menuerne for at vælge kopiindstillinger
- FI Selaa valikoita ja valitse kopiointiasetukset
- EL Περιηγηθείτε στα μενού για να ορίσετε τις επιλογές αντιγραφής

5



- EN Press **Back**, then the **Start** button
- SV Tryck på **Bakåt** och sedan på **Start**
- NO Trykk på **Tilbake** og deretter på **Start**
- DA Tryk på **Tilbage** og dernæst på **Start**
- FI Paina **Takaisin**- ja sitten **Käynnistys**-näppäintä
- EL Πατήστε **Back** (Πίσω) και μετά το πλήκτρο **Start** (Έναρξη)



www.xerox.com/office/WC3315_WC3325docs

- EN See: *User Guide > Copying*
- SV Se: *Användarhandbok > Kopiering*
- NO Slå opp på *Brukerhåndbok > Kopiere*
- DA Se: *Betjeningsvejledning > Kopiering*
- FI Katso: *Käyttöopas > Kopiointi*
- EL Δείτε: *Οδηγός χρήσης > Αντιγραφή*



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- SV Knappen **Återställ allt** återställer standardinställningarna
- NO Slett alt gjenoppretter standardinnstillingene
- DA Knappen **Slet alt** gendanner alle standardindstillinger
- FI **Nollaa kaikki** -näppäin palauttaa oletusasetukset
- EL Το πλήκτρο **Clear All** (Καθαρισμός όλων) επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις



www.xerox.com/office/WC3315_WC3325docs

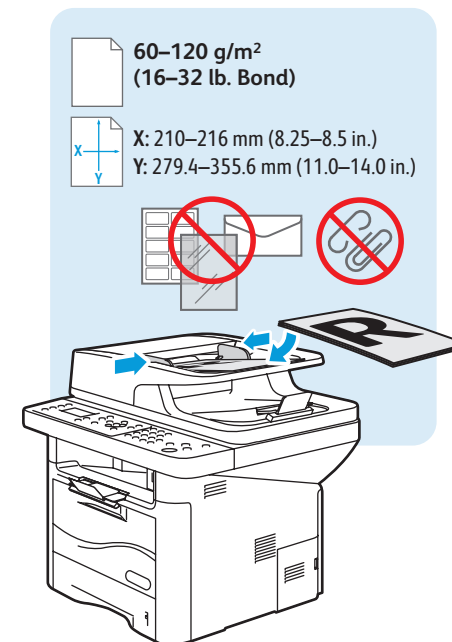
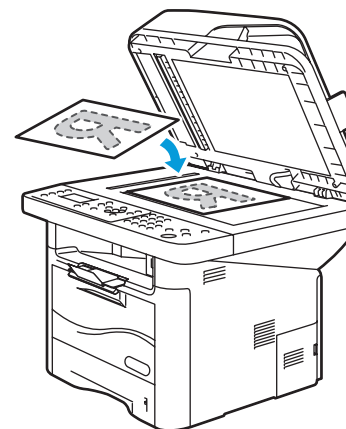
EN You can scan images with a USB connection or over a network. The WorkCentre 3325 DNI also supports a wireless connection. You can start the scan at your computer or at the printer control panel. To set up scanning see the *System Administrator Guide*.

SV Du kan skanna bilder med en USB-anslutning eller via ett nätverk. WorkCentre 3325 DNI har även stöd för trådlösa anslutningar. Du kan börja skanna från datorn eller skrivarens kontrollpanel. Information om hur du skannar finns i *System Administrator Guide* (Systemadministratörshandbok).

NO Du kan skanne bilder med en USB-tilkopling eller over et nettverk. WorkCentre 3325 DNI har også støtte for trådløs tilkopling. Du kan starte skanningen fra datamaskinen eller skriverens kontrollpanel. Slå opp i *System Administrator Guide* (Administratorhåndbok) hvis du vil vite mer om skanneoppsett.

DA Du kan scanne billeder via en USB-forbindelse eller over et netværk. WorkCentre 3325 DNI understøtter også en trådløs forbindelse. Du kan starte scanningen på din computer eller på printerens betjeningspanel. Se *System Administrator Guide* (Systemadministratorvejledning) for at indstille scanning.

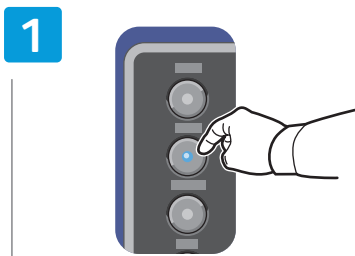
EN Loading the original
SV Placera originalet
NO Legg i originalen
DA Ilægning af originalen
FI Aseta originaali
EL Τοποθέτηση του πρωτοτύπου



FI Kuvia voidaan skannata USB- tai verkkoyhteyden kautta. WorkCentre 3325 DNI tukee myös langatonta yhteyttä. Skannaus voidaan käynnistää tietokoneesta tai tulostimen ohjaustaulusta. Skannausasetukset: katso *System Administrator Guide* (järjestelmänvalvojan käsikirja).

EL Μπορείτε να σαρώσετε είδωλα με μια σύνδεση USB ή μέσω δικτύου. Το WorkCentre 3325 DNI υποστηρίζει επίσης και ασύρματη σύνδεση. Μπορείτε να ξεκινήσετε τη σάρωση από τον υπολογιστή σας ή τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για να ρυθμίσετε τη σάρωση, ανατρέξτε στο *System Administrator Guide* (Οδηγός διαχειριστή συστήματος).

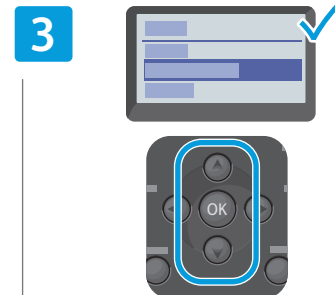
- EN Scanning to a Network Computer
 SV Skanna till en nätverksdator
 NO Skanne til en datamaskin i nettverket
 DA Scanne til en netværkscomputer
 FI Skannaus verkkotietokoneeseen
 EL Σάρωση σε υπολογιστή δικτύου



- EN Press the **Scan** button
 SV Tryck på knappen **Skanna**
 NO Trykk på **Skann**
 DA Tryk på knappen **Scan**
 FI Paina **Skannaus**-näppäintä
 EL Πατήστε το πλήκτρο **Scan** (Σάρωση)



- EN Scroll to the select **Network PC**, press **OK**
 SV Bläddra och välj **Nätverksdator** och tryck på **OK**
 NO Bla for å velge **Nettverks-PC**, og trykk på **OK**
 DA Find **Netværks pc** og tryk på **OK**
 FI Vieritä esiin ja valitse **Verkon tietokone**, paina **OK**
 EL Πραγματοποιήστε κύλιση για να επιλέξετε **Network PC** (Υπολογιστής δικτύου) και πατήστε το πλήκτρο **OK**



- EN Select the computer, press **OK**
 SV Välj dator och tryck på **OK**
 NO Velg datamaskinen, og trykk på **OK**
 DA Vælg computeren og tryk på **OK**
 FI Valitse tietokone ja paina **OK**
 EL Επιλέξτε τον υπολογιστή και πατήστε **OK**



- EN Confirm or change settings as prompted, press **OK**
 SV Bekräfta eller ändra inställningarna och tryck på **OK**
 NO Bekreft eller endre innstillingene, og trykk på **OK**
 DA Bekræft eller rediger indstillinger og tryk på **OK**
 FI Vahvista asetukset tai muuta niitä ja paina **OK**
 EL Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις σύμφωνα με τις εντολές και πατήστε **OK**



- EN Use the Easy Printer Manager application to set up a Windows computer. Use the Xerox Scan and Fax Manager to set up a Macintosh computer.
 SV Använd programmet Printer Manager när du gör inställningar för en Windows-dator. Använd Xerox Scan and Fax Manager när du gör inställningar för en Macintosh-dator.
 NO Bruk programmet Easy Printer Manager til å konfigurere en Windows-datamaskin. Bruk Xerox Scan and Fax Manager til å konfigurere en Macintosh-datamaskin.
 DA Anvend let Printeradministration-programmet til at indstille en Windows-computer. Anvend Xerox scan- og faxadministration til at indstille en Macintosh-computer.
 FI Käytä helppoa Printer Manager -sovellusta Windows-tietokoneen määrittämiseen. Käytä Xerox Scan and Fax Manager -sovellusta Macintosh-tietokoneen määrittämiseen.
 EL Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Easy Printer Manager (Εύκολη διαχείριση εκτυπωτή) για να ρυθμίσετε έναν υπολογιστή των Windows. Χρησιμοποιήστε το λογισμικό Scan and Fax Manager (Διαχείριση σάρωσης και φαξ της Xerox) της Xerox για να ρυθμίσετε έναν υπολογιστή Macintosh.

EN Scanning from a Computer using Windows 7

SV Skanna från en dator med Windows 7

NO Skanne fra en datamaskin med Windows 7

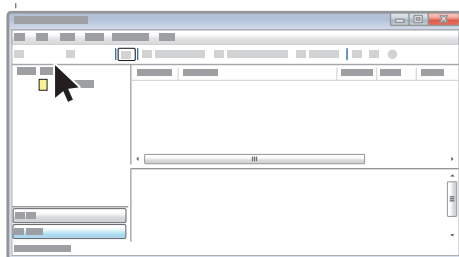
DA Scanne fra en computer vha. Windows 7

FI Skannaus tietokoneesta (Windows 7)

EL Σάρωση από υπολογιστή με τα Windows 7



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, click **New Scan**

SV Starta programmet Windows Faxe och skanna och klicka på **Ny skanning**

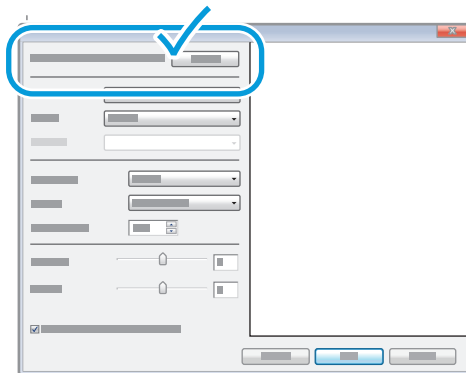
NO Start programmet Windows Faksing og skanning, og klink på **Ny skanning**

DA Start Windows Fax og scanning-programmet og klik på **Ny scanning**

FI Käynnistä Windowsin faksi ja skannaus -toiminto ja napsauta **Uusi skannaus**

EL Εκκινήστε την εφαρμογή "Φαξ και σάρωση των Windows" και κάντε κλικ στην επιλογή **Νέα σάρωση**

2



EN Confirm the scanner

SV Bekräfta skannern

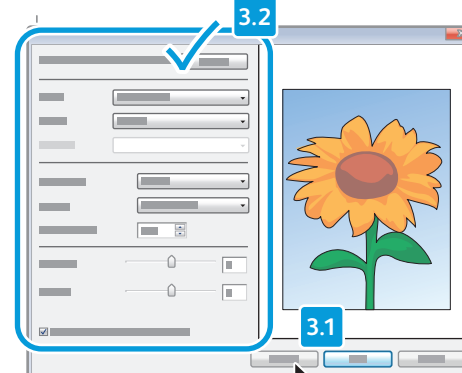
NO Bekreft skanneren

DA Bekræft scanner

FI Vahvista skanneri

EL Επιβεβαιώστε το σαρωτή

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

SV Klicka på **Förhandsgranska** och bekräfta eller ändra inställningarna

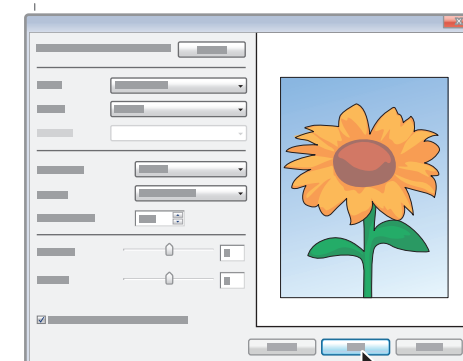
NO Klikk på **Forhåndsvisning**, og bekreft eller endre innstillingene

DA Klik på **Eksempel**, og bekræft eller rediger indstillinger

FI Napsauta **Esikatselu** ja vahvista asetukset tai muuta niitä

EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Προεπισκόπηση** και επιβεβαιώστε ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις

4



EN Click **Scan**

SV Klicka på **Skanna**

NO Klikk på **Skann**

DA Klik på **Scan**

FI Napsauta **Skannaa**

EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Σάρωση**



EN The document feeder cannot preview

SV Du kan inte använda förhandsgranskning med dokumentmataren

NO Originalmateren har ikke forhåndsvisning

DA Dokumentfremføeren kan ikke eksempelvis

FI Esikatselu ei ole mahdollista käytettävässä originaalien syöttölaitetta

EL Δεν είναι δυνατή η προεπισκόπηση του τροφοδότη εγγράφων

- EN Scanning from a Computer using Windows XP
- SV Skanna från en dator med Windows XP
- NO Skanne fra en datamaskin med Windows XP
- DA Scanne fra en computer vha. Windows XP
- FI Skannaus tietokoneesta (Windows XP)
- EL Σάρωση από υπολογιστή με τα Windows XP

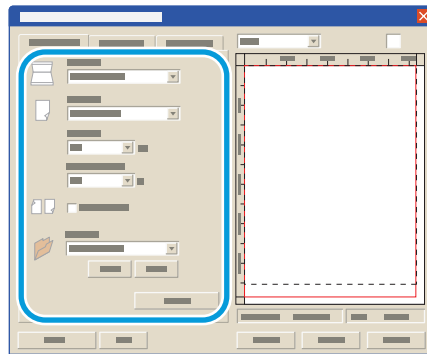


1



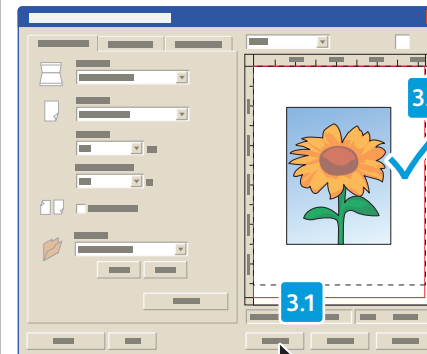
- EN Launch the scan application (import method may vary)
- SV Starta skanningsprogrammet (importmetoden kan variera)
- NO Start skanneprogrammet (importmetoden kan variere)
- DA Start skanningsprogrammet (importeringsmetoden kan variere)
- FI Käynnistä skannaussovellus (tuontitapa voi vaihdella)
- EL Εκκινήστε την εφαρμογή σάρωσης (η μέθοδος εισαγωγής μπορεί να διαφέρει)

2



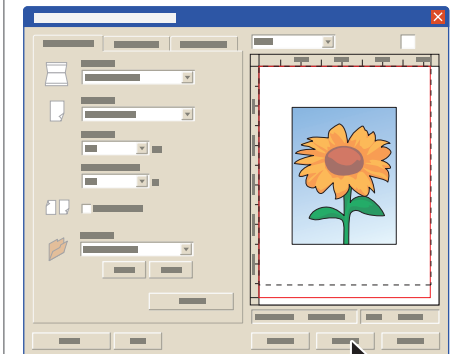
- EN Select the scan settings
- SV Välj skanningsinställningar
- NO Velg skanneinnstillinger
- DA Vælg skanningsindstillinger
- FI Valitse skannausasetukset
- EL Επιλέξτε τις ρυθμίσεις σάρωσης

3



- EN Click **Preview** and select the scan area
- SV Klicka på **Förhandsgranska** och välj skanningsområde
- NO Klikk på **Forhåndsvisning**, og velg skanneområdet
- DA Klik på **Eksempel**, og vælg skanningsområdet
- FI Napsauta **Esikatselu** ja valitse skannattava alue
- EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Προεπισκόπηση** και επιλέξτε την περιοχή σάρωσης

4



- EN Click **Scan**
- SV Klicka på **Skanna**
- NO Klikk på **Skann**
- DA Klik på **Scan**
- FI Napsauta **Skannaa**
- EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Σάρωση**

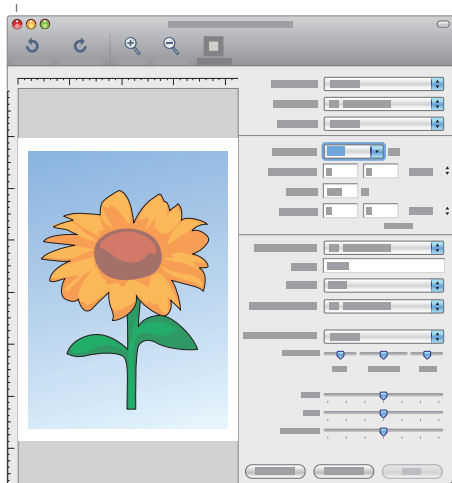


- EN The document feeder cannot preview
- SV Du kan inte använda förhandsgranskning med dokumentmataren
- NO Originalmateren har ikke forhåndsvisning
- DA Dokumentfremførerer kan ikke eksempelvis
- FI Esikatselu ei ole mahdollista käytettävässä originaalien syöttölaitetta
- EL Δεν είναι δυνατή η προεπισκόπηση του τροφοδότη εγγράφων

- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.3 and later
- SV Skanna från en dator med Macintosh 10.3 eller senare
- NO Skanne fra en datamaskin med Macintosh 10.3 eller senere
- DA Scanne fra en computer vha. Macintosh 10.3 eller senere version
- FI Skannaus tietokoneesta (Macintosh 10.3 tai uudempi)
- EL Σάρωση από υπολογιστή με Macintosh 10.3 και μεταγενέστερη έκδοση

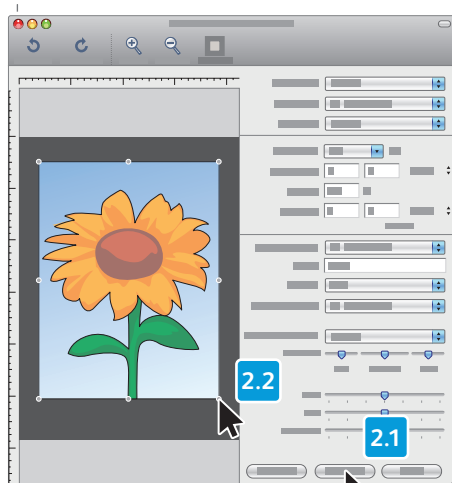


1



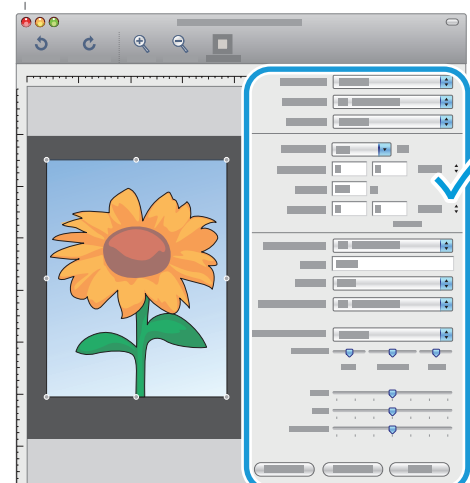
- EN Launch Image Capture application
- SV Starta programmet Image Capture
- NO Start programmet Image Capture
- DA Start programmet Billedoverførsel
- FI Käynnistä Kuvansiirtäjä-ohjelma
- EL Εκκινήστε την εφαρμογή Image Capture (Καταγραφή ειδήλου)

2



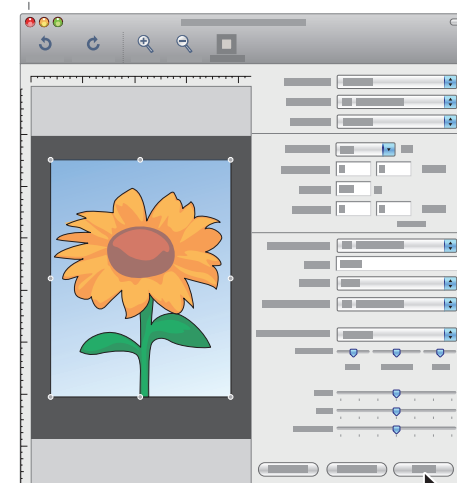
- EN Click **Overview**, and select the scan area
- SV Klicka på **Översikt** och välj skanningsområde
- NO Klikk på **Översikt**, og velg skanneområdet
- DA Klik på **Översigt**, og vælg scanningsområdet
- FI Napsauta **Yleiskuva** ja valitse skannattava alue
- EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Overview** (Επισκόπηση) και επιλέξτε την περιοχή σάρωσης

3



- EN Confirm or change other scan settings
- SV Bekräfta eller ändra skanningsinställningarna
- NO Bekreft eller endre andre skanneinnstillinger
- DA Bekræft eller rediger andre scanningsindstillinger
- FI Vahvista skannausasetukset tai muuta niitä
- EL Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε άλλες ρυθμίσεις σάρωσης

4



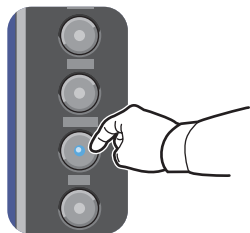
- EN Click **Scan**
- SV Klicka på **Skanna**
- NO Klikk på **Skann**
- DA Klik på **Scan**
- FI Osoita **Skannaa**
- EL Κάντε κλικ στο πλήκτρο **Scan** (Σάρωση)



- EN The document feeder cannot preview
- SV Du kan inte använda förhandsgranskning med dokumentmataren
- NO Originalmateren har ikke forhåndsvisning
- DA Dokumentfremførerer kan ikke eksempelvis
- FI Esikatselu ei ole mahdollista käytettävässä originaalien syöttölaitetta
- EL Δεν είναι δυνατή η προεπισκόπηση του τροφοδότη εγγράφων

- EN Scanning to Email
- SV Skanna till e-post
- NO Skanne til e-post
- DA Scan til e-mail
- FI Skannaus sähköpostiin
- EL Σάρωση σε Email

1



- EN Press the **E-mail** button
- SV Tryck på knappen **E-post**
- NO Trykk på **E-post**
- DA Tryk på knappen **E-mail**
- FI Paina Sähköposti-näppäintä
- EL Πατήστε το κουμπί Email

2



- EN Enter the sender's email address and press the **OK** button
- SV Ange avsändarens e-postadress och tryck på **OK**
- NO Skriv inn avsenders e-postadresse, og trykk på **OK**
- DA Indtast afsenderens e-mail-adresse og tryk på **OK**
- FI Anna lähettäjän sähköpostiosoite ja paina **OK**-näppäintä
- EL Εισαγάγετε τη διεύθυνση email του αποστολέα και πατήστε το πλήκτρο **OK**

3



- EN Enter the recipient's email address and press the **OK** button
- SV Ange mottagarens e-postadress och tryck på **OK**
- NO Skriv inn mottakers e-postadresse, og trykk på **OK**
- DA Indtast modtagerens e-mail-adresse og tryk på **OK**
- FI Anna vastaanottajan sähköpostiosoite ja paina **OK**-näppäintä
- EL Εισαγάγετε τη διεύθυνση email του παραλήπτη και πατήστε το πλήκτρο **OK**

4



- EN Enter the email subject and press the **OK** button
- SV Ange e-postmeddelandets ärende och tryck på **OK**
- NO Skriv inn emnet for e-postmeldingen, og trykk på **OK**
- DA Indtast e-mail-emnet og tryk på **OK**
- FI Anna sähköpostin aihe ja paina **OK**-näppäintä
- EL Εισαγάγετε το θέμα του email και πατήστε το πλήκτρο **OK**

5



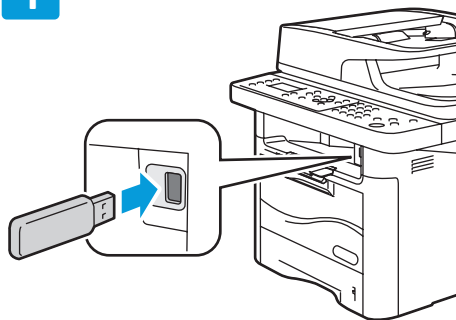
- EN Choose the file format and press the **OK** button
- SV Ange filformatet och tryck på **OK**
- NO Velg filformatet, og trykk på **OK**
- DA Vælg filformatet og tryk på **OK**
- FI Valitse tiedostomuoto ja paina **OK**-näppäintä
- EL Επιλέξτε τη μορφή αρχείου και πατήστε το πλήκτρο **OK**



- EN The Left Arrow button clears characters
- SV Den vänstra pilknappen raderar tecken
- NO Venstre piltast sletter tegn
- DA Venstre piltast sletter tegn
- FI Vasemmalla nuolinäppäimellä voidaan poistaa merkkejä
- EL Το αριστερό βελάκι διαγράφει χαρακτήρες

- EN Scanning to a USB Flash Drive
- SV Skanna till en USB-enhet
- NO Skanne til en USB-minnepinne
- DA Scanne til et USB-flashdrev
- FI Skannaus USB-muistitikulle
- EL Σάρωση σε μονάδα USB Flash

1



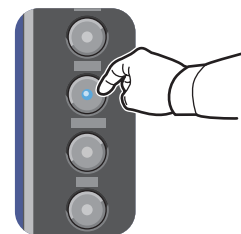
2



- EN Select **Scan to USB** and press the **OK** button
- SV Välj **Skanna till USB** och tryck på **OK**
- NO Velg **Skann til USB**, og trykk deretter på **OK**
- DA Vælg **Scan til USB** og tryk på **OK**
- FI Valitse **Skannaus USB:hen** ja paina **OK**-näppäintä
- EL Επιλέξτε **Scan to USB** (Σάρωση σε USB) και πατήστε το πλήκτρο **OK**



1



- EN To change the scanning settings, press the **Scan** button, then **Menu** button
- SV Tryck på **Skanna** och sedan på **Meny** om du vill ändra skanningsinställningarna
- NO Hvis du vil endre skanneinnstillingene, trykker du på **Skann** og deretter på **Meny**
- DA Hvis du vil redigere skanningsindstillingerne, skal du trykke på knappen **Scan** og dernæst på knappen **Menu**
- FI Jos haluat muuttaa skannausasetuksia, paina **Skannaus**-näppäintä ja sitten **Valikko**-näppäintä
- EL Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις σάρωσης, πατήστε το πλήκτρο **Scan** (Σάρωση) και μετά το πλήκτρο **Menu** (Μενού)

2



- EN Select **USB Features**, press the **OK** button
- SV Välj **USB-funktioner** och tryck på **OK**
- NO Velg **USB-funksjoner**, og trykk på **OK**
- DA Vælg **USB-funktioner** og tryk på **OK**
- FI Valitse **USB-toiminnot** ja paina **OK**-näppäintä
- EL Επιλέξτε **Scan to USB** (Σάρωση σε USB) και πατήστε το πλήκτρο **OK**

3



- EN Change the settings and press the **OK** button. Press the **Back** button twice
- SV Ändra inställningarna och tryck på **OK**. Tryck på knappen **Bakåt** två gånger.
- NO Endre innstillingene, og trykk på **OK**. Trykk på **Tilbake** to ganger.
- DA Rediger indstillingerne og tryk på **OK**. Tryk to gange på **Tilbage**-knappen.
- FI Muuta asetuksia ja paina **OK**-näppäintä. Paina **Takaisin**-näppäintä kahdesti.
- EL Αλλάξτε τις ρυθμίσεις και πατήστε το πλήκτρο **OK**. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο **Back** (Πίσω).

4



- EN Select **USB** and press the **OK** button to start scanning
- SV Välj **USB** och tryck på **OK** för att börja skanna
- NO Velg **USB**, og trykk på **OK** for å starte skanningen
- DA Vælg **USB** og tryk på **OK** for at starte skanningen
- FI Valitse **USB** ja käynnistä skannaus painamalla **OK**-näppäintä
- EL Επιλέξτε **USB** και πατήστε το πλήκτρο **OK** για να ξεκινήσει η σάρωση



www.xerox.com/office/WC3315_WC3325docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide* > Fax > Address Book.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide* > Fax > Fax from PC.

To set up fax, see the *System Administrator Guide*.

SV Du kan ange faxnummer manuellt eller lagra dem i en adressbok. Information om hur du ställer in en adressbok finns i *System Administrator Guide* (Systemadministratörshandbok).

Du kan sända fax direkt från en dator. Information finns i *Användarhandbok* > Fax > Fasa från en dator.

Information om hur du ställer in fax finns i *System Administrator Guide* (Systemadministratörshandbok).

NO Du kan angi faksnumre manuelt eller lagre dem i en adressebok. Slå opp i *Brukerhåndbok* > Faks > Adressebok hvis du vil vite hvordan du oppretter en adressebok.

Du kan sende en faks direkte fra en datamaskin. Slå opp på *Brukerhåndbok* > Faks > Fakse fra PC

Slå opp i *System Administrator Guide* (Administratorhåndbok) hvis du vil ha mer informasjon om faksoppsett.

DA Du kan indtaste faxnumre manuelt eller gemme dem i en adressebog. Se *System Administrator Guide* (Systemadministratorvejledning) for at oprette en adressebog.

Du kan sende en fax direkte fra en computer. Se *Betjeningsvejledning* > Fax > Fax fra pc.

Se *System Administrator Guide* (Systemadministratorvejledning) for at indstille fax.

EN Loading the original

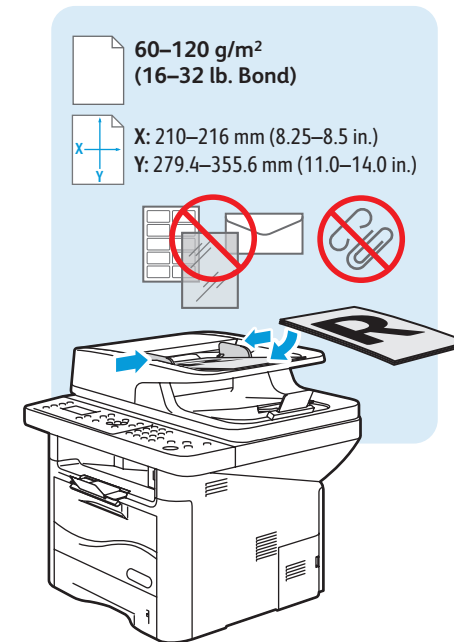
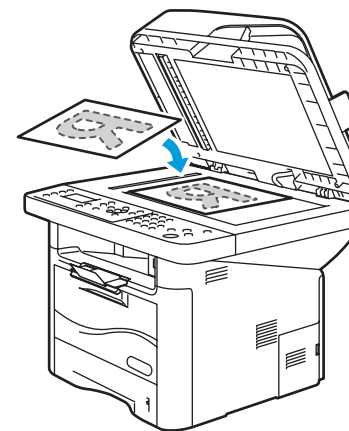
SV Placera originalet

NO Legg i originalen

DA Ilægning af originalen

FI Aseta originaali

EL Τοποθέτηση του πρωτοτύπου



FI Faksinumerot voidaan antaa käsin tai ne voidaan tallentaa osoitteistoon. Osoitteiston luominen: katso *System Administrator Guide* (järjestelmänvalvojan käsikirja).

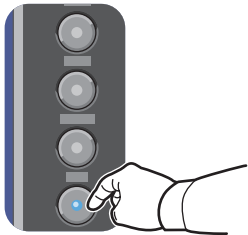
Faksi voidaan lähettää suoraan tietokoneesta. Katso Käyttöopas > Faksi > Faksaus PC:stä.

Faksiasetukset: katso *System Administrator Guide* (järjestelmänvalvojan käsikirja).

EL Μπορείτε να εισαγάγετε αριθμούς φαξ με μη αυτόματο τρόπο ή να τους αποθηκεύσετε σε ένα βιβλίο διευθύνσεων. Για να ρυθμίσετε ένα βιβλίο διευθύνσεων, ανατρέξτε στο *System Administrator Guide* (Οδηγός διαχειριστή συστήματος). Μπορείτε να στείλετε ένα φαξ απευθείας από υπολογιστή. Ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης > Φαξ > Φαξ από υπολογιστή. Για να ρυθμίσετε το φαξ, ανατρέξτε στο *System Administrator Guide* (Οδηγός διαχειριστή συστήματος).

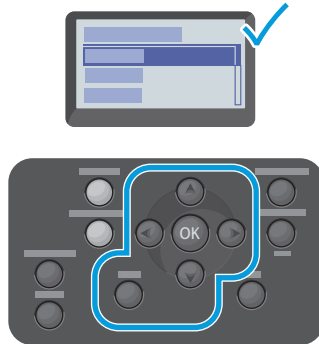
- EN Basic Faxing
- SV Vanlig faxning
- NO Vanlig faksing
- DA Fax
- FI Perusfaksaus
- EL Βασικές λειτουργίες φαξ

1



- EN Press the **Fax** button
- SV Tryck på knappen **Fax**
- NO Trykk på **Faks**
- DA Tryk på **Fax**
- FI Paina **Faksi**-näppäintä
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Fax** (Φαξ)

2



- EN Navigate the menus to select faxing options
- SV Välj faxalternativ genom att navigera genom menyerna
- NO Naviger i menyene for å velge faksalternativer
- DA Gå gennem menuerne for at vælge faxindstillinger
- FI Selaa valikoita ja valitse faksiasetukset
- EL Περιηγηθείτε στα μενού για να ορίσετε τις επιλογές φαξ

3



- EN Press the **Back** button
- SV Tryck på knappen **Bakåt**
- NO Trykk på **Tilbake**
- DA Tryk på **Tilbage**
- FI Paina **Takaisin**-näppäintä
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Back** (Πίσω)

4



- EN Enter a Fax number
- SV Skriv ett faxnummer
- NO Angi et faksnummer
- DA Indtast et faxnummer
- FI Anna faksinumero
- EL Εισαγάγετε έναν αριθμό φαξ

5

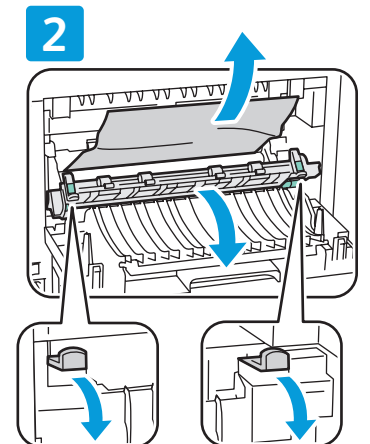
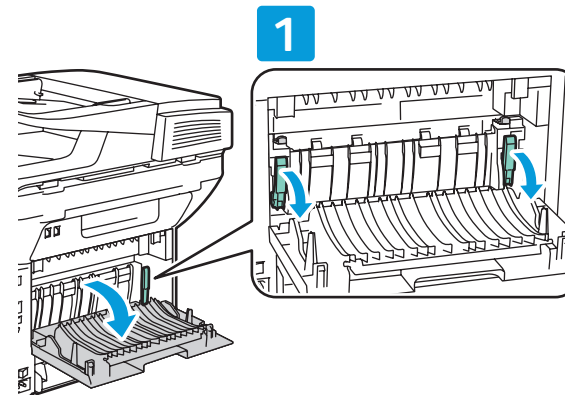
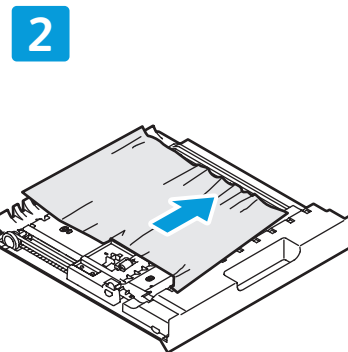
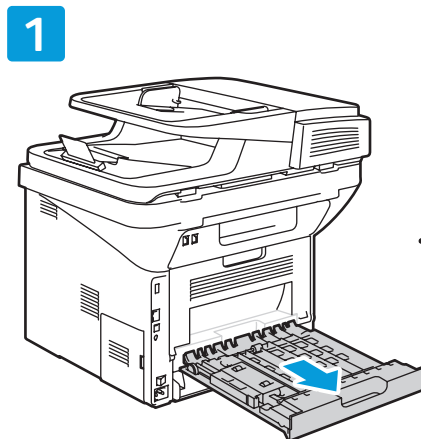
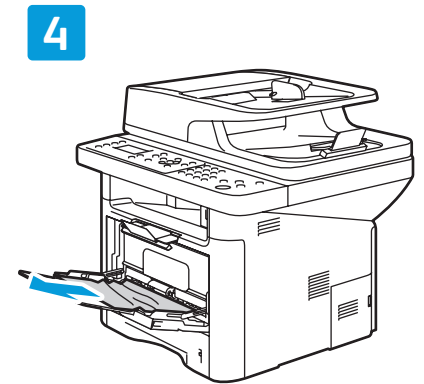
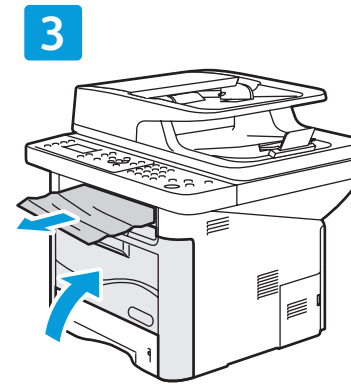
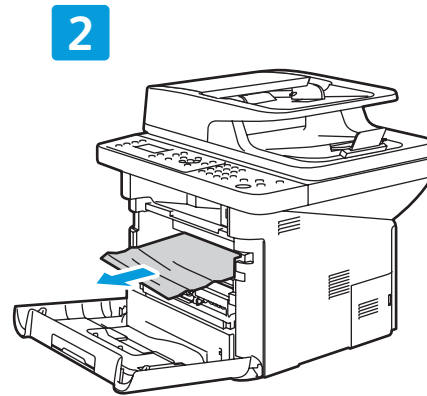
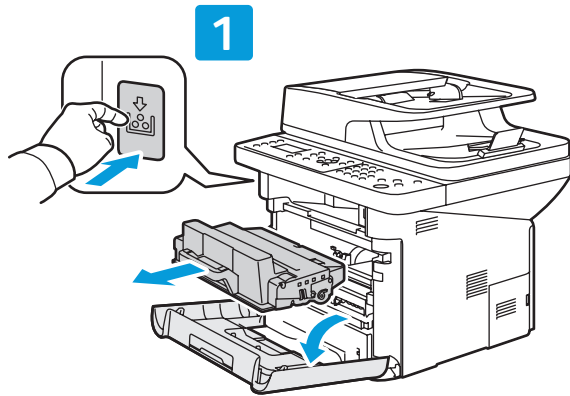
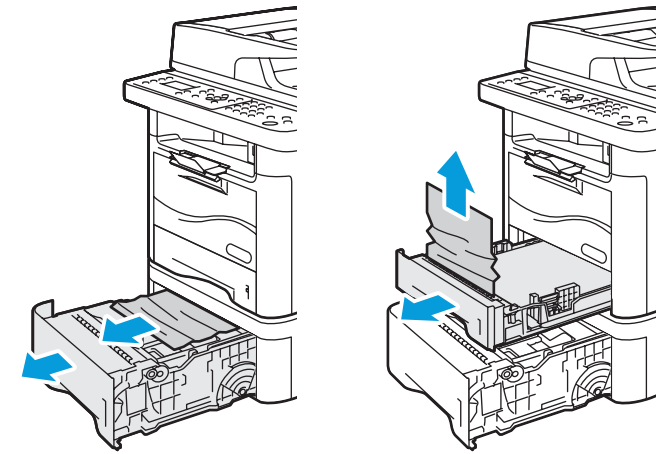
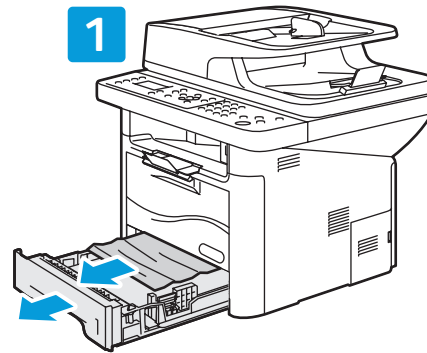


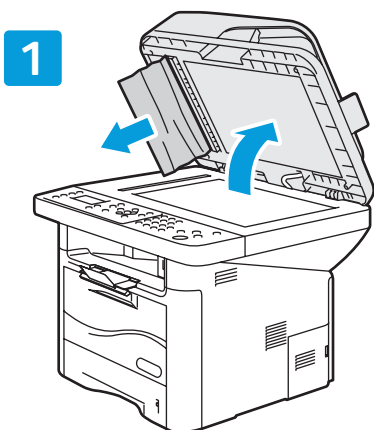
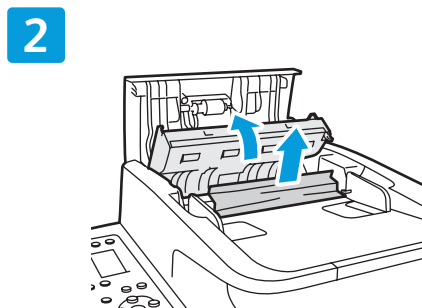
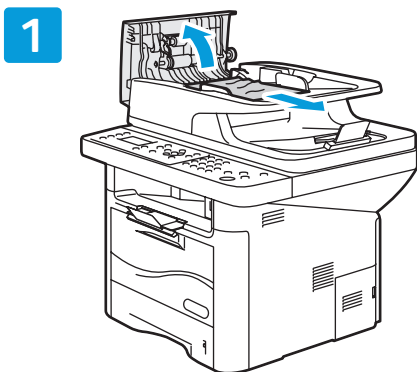
- EN Press the **Start** button
- SV Tryck på knappen **Start**
- NO Trykk på **Start**
- DA Tryk på **Start**
- FI Paina **Käynnistys**-näppäintä
- EL Πατήστε το πλήκτρο **Start** (Έναρξη)



- EN The Left Arrow button clears characters
- SV Den vänstra pilknappen raderar tecken
- NO Venstre piltast sletter tegn
- DA Venstre piltast sletter tegn
- FI Vasemmalla nuolinäppäimellä voidaan poistaa merkkejä
- EL Το αριστερό βελάκι διαγράφει χαρακτήρες

- EN Paper Jams
- SV Papperskvadd
- NO Papirstopp
- DA Papirstop
- FI Paperitukkeumat
- EL Εμπλοκές χαρτιού





- EN CentreWare Internet Services
- SV CentreWare Internet Services
- NO CentreWare Internet Services
- DA CentreWare Internet Services
- FI CentreWare Internet Services
- EL CentreWare Internet Services



EN You can configure and administer the printer using CentreWare Internet Services. Type the printer URL shown on the Configuration Report into your web browser. See the *User Guide > CentreWare Internet Services*.

SV Du kan konfigurera och administrera skrivaren med CentreWare Internet Services. Skriv webbadressen som visas i konfigurationsrapporten i en webbläsare. Se *Användarhandbok > CentreWare Internet Services*.

NO Du kan konfigurere og administrere skriveren ved hjelp av CentreWare Internet Services. Skriv inn URL-adressen fra konfigurasjonsrapporten i nettleseren. Slå opp på *Brukerhåndbok > CentreWare Internet Services*.

DA Du kan konfigurere og administrere printeren vha. CentreWare Internet Services. Indtast URL-adressen vist i Konfigurationsrapporten i din webbrowser. Se *Betjeningsvejledning > CentreWare Internet Services*.

FI Voit määrittää tulostimen asetukset ja hallita tulostinta CentreWare Internet Services -sivustolla. Kirjoita selaimen osoitekenttään konfigurointiraportissa näkyvä osoite. Katso *Käyttöopas > CentreWare Internet Services*.

EL Μπορείτε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του εκτυπωτή και να τον διαχειριστείτε χρησιμοποιώντας τις υπηρεσίες CentreWare Internet Services. Στο πρόγραμμα περιήγησης web, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση URL που εμφανίζεται στην Αναφορά διαμόρφωσης. Ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης > CentreWare Internet Services*.



www.xerox.com/office/WC3315_WC3325docs

- EN See: *User Guide > Troubleshooting*
- SV Se: *Användarhandbok > Felsökning*
- NO Slå opp på *Brukerhåndbok > Løse problemer*
- DA Se: *Betjeningsvejledning > Problemløsning*
- FI Katso: *Käyttöopas > Vianetsinä*
- EL Δείτε: *Οδηγός χρήσης > Αντιμετώπιση προβλημάτων*